



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS
AIRES

Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR
EN

LENGUAS VIVAS

“Juan Ramón Fernández”

*“2022 - Año del 40º Aniversario de la Guerra de Malvinas. En homenaje a los veteranos y caídos
en la defensa de las Islas Malvinas y el Atlántico Sur”*

Programa

MÚSICA, PLÁSTICA Y JUEGOS (PF)

DEPARTAMENTO:	Francés
CARRERA:	Profesorado en francés
TRAYECTO/CAMPO:	CFPP (Campo de Formación en la Práctica Profesional)
INSTANCIA CURRICULAR:	Música, plástica y juegos
CARGA HORARIA:	Cuatro horas cátedra semanales
REGIMEN DE CURSADA:	Cuatrimestral
TURNO:	Mañana
PROFESOR/A:	Roxana Viñuelas
AÑO LECTIVO:	2022
CORRELATIVAS:	No tiene

a) Fundamentación

En el marco del Campo de la Formación en la Práctica Profesional (CFPP) del Profesorado de Educación Superior en Francés, encontramos tres talleres de Creatividad y Oralidad: Música, Plástica y Juegos; Producción de Materiales en Diferentes Soportes; y Narración Oral. Estas tres instancias curriculares, cuatrimestrales y obligatorias con una carga de cuatro horas cátedra semanales, constituyen una propuesta de formación en creatividad a través de la participación en talleres. El vivenciar experiencias que estimulen algunas habilidades creativas de los futuros docentes les permitirá desarrollar una actuación profesional más autónoma y desafiante, potenciando sus propias capacidades, así como la de sus alumnos en el aula.

En este contexto, el Taller de Música, Plástica y Juegos propone dos cuestiones: por un lado, que el futuro profesor comprenda la importancia del juego y de la incorporación del arte (en particular, el visual y musical) como elementos de acercamiento al estudiante a su individualidad y a su sensibilidad, como elementos que colocan al niño en un lugar de placer y que lo conectan con sus emociones; y por otro lado, que el futuro profesor descubra y despliegue su propia creatividad al servicio de la enseñanza de una lengua extranjera y sea capaz de diseñar herramientas lúdicas, plásticas y musicales para los estudiantes y de desarrollar estrategias tendientes al proceso de enseñanza-aprendizaje a través de lo simple y de la diversión de los chicos. Es decir que, esta instancia curricular se propone acompañar y brindar herramientas al futuro profesor en la construcción de su propio perfil docente como diseñador y productor de materiales didácticos que facilitarán el proceso de enseñanza-aprendizaje en clase de Francés Lengua y Cultura Extranjera (FLCE) a niños en edad escolar inicial y primaria. Es por eso que en este espacio confluirán, necesariamente, los saberes adquiridos en las materias anteriores relacionados con las Didácticas. En Didáctica General/Aproximación a la Práctica Docente, los futuros profesores ya habrán trabajado sobre el Constructivismo y la construcción del conocimiento por el descubrimiento de los mismos estudiantes. En el presente taller, retomaremos este concepto para comprender la importancia de lo lúdico en el desarrollo cognitivo del niño. Asimismo, en el segundo año de la Carrera, en Didáctica Específica del FLCE, los estudiantes ya han hecho un recorrido por los diferentes enfoques teóricos (las metodologías) de la didáctica y el futuro docente se ha afianzado en la comprensión de los marcos conceptuales que explican el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua-cultura extranjera. En este Taller retomaremos la interacción como elementos fundamentales a la hora de producir y diseñar elementos prácticos en los que el niño será el sujeto activo de su propio aprendizaje y descubrirá el francés a partir del juego, de las canciones, y de las diferentes propuestas relacionadas con la plástica. Como el estudiante del profesorado ya habrá abordado conceptualmente estos elementos, los pondremos al

servicio del presente taller. El futuro profesor se encargará de diseñar, a partir de las herramientas necesarias que le brindará esta materia, juegos en los que los estudiantes pasarán por diferentes estadios: la diversión a partir del arte (de la música y del arte visual), el descubrimiento de elementos que le resultarán placenteros (por ejemplo, las canciones en lengua extranjera, en los que descubrirán los diferentes sonidos y palabras), la frustración (en los juegos se verá la frustración en un ámbito “ficticio”, puesto que se tratará de un juego) y los límites (en tanto hay reglas a la hora de jugar, que tendrán que ser respetadas). Es decir, que también tomamos el juego como práctica social en la que hay límites y reglas a respetar, lo cual está directamente relacionado con lo que sucede en clase de lengua y fuera de ella. Es decir que lo lúdico justamente pone en juego en forma práctica el estatus y los roles de los actores sociales que participan (enfoque interaccional).

Juegos, música y plástica se dará en francés y se centrará, tal como lo establece el Plan Curricular Institucional, en el diseño y desarrollo de actividades educativas lúdicas, plásticas, musicales e informáticas que se abordarán desde el valor y la importancia que adquieren la creatividad y la imaginación del estudiante como medio y objeto de la educación, los criterios de selección y de producción de las actividades de enseñanza en función de las etapas evolutivas y la multiplicidad de perfiles cognitivos de los niños. En esta etapa escolar, los chicos se movilizan a partir de la sensibilidad, de manera tal que la fantasía y la imaginación vienen a cumplir un rol sumamente importante. La escucha de diferentes instrumentos y canciones en francés, el juego y las actividades que se podrán desarrollar en clase relativas a la plástica, a la pintura, a los diferentes materiales y texturas, vienen a funcionar como disparador de diferentes imágenes, lo cual hará que el niño, a partir de su propia vivencia, despierte su curiosidad. Esta actividad coloca al niño en sujeto activo de su aprendizaje en lengua extranjera, en la que el papel protagónico es representado por su propia imaginación. Son sus propias construcciones las que se ponen en juego a través de todos los sentidos las que favorecen al proceso de enseñanza-aprendizaje de FLCE.

En tanto en este estadio curricular los estudiantes se encuentran en el tercer año de la Carrera, Juegos, Música y Plástica se articula horizontalmente con las materias Dicción y Didáctica del FLCE y Sujetos de los Niveles Inicial y Primario. En cuanto a Dicción, el estudio de la expresividad junto con el de la prosodia ya iniciado en el primer año de la carrera con Fonética I, le permitirá al futuro profesor perfeccionar su expresión oral y comprender el valor de la dinámica corporal y la gestualidad y adquirir herramientas didácticas para abordar la pronunciación del francés. En este sentido, Juegos, Música y Plástica trabajará simultáneamente con Dicción en el rol fundamental que juega la oralidad en clase de FLCE, tanto en el aspecto lúdico como en el descubrimiento de canciones y sonidos. Se priorizará el valor del cuerpo en el juego y de su expresión tanto para el docente

como para los estudiantes. En el caso de Didáctica del Francés Lengua y Cultura Extranjera y Sujetos de los Niveles Inicial y Primario, el futuro docente se irá interiorizando en la toma de decisiones fundamentadas que deberán sustentar su práctica cotidiana a través del análisis y observación de situaciones de enseñanza y de aprendizaje, de la interpretación de procesos de interacción y de la adecuación de prácticas de narración al nivel inicial y primario. También se incluyen la definición y el análisis crítico de materiales y recursos didácticos, esto es, la selección de los diferentes herramientas para la producción de juegos y recursos musicales y plásticos específicos de estos niveles.

De acuerdo al recorrido propuesto, el futuro profesional, en tanto agente cultural, será capaz de comprender y transmitir la cultura extranjera trabajando en pos del proceso de enseñanza-aprendizaje a través de la experiencia lúdica en la niñez. Esto implicará que los estudiantes desarrollen también sus propias estrategias a la hora de jugar y de divertirse aprendiendo una lengua y cultura extranjera y que, asimismo, desarrollen sus habilidades y su confianza en el otro y en sí mismos. Enseñar una lengua extranjera implica, también, hacer descubrir su propia cultura en todos sus matices y diversas manifestaciones (es decir, su identidad, puesto que la experiencia lúdica es una manifestación humana en la que uno comienza a conocer sus propias frustraciones y sus propios fuertes individual y socialmente), así como también implica descubrir otra lengua; en este sentido, el descubrimiento no solo estará relacionado con el descubrimiento de lo nuevo y del valor que esto tiene, sino que el tratamiento del error se verá enmarcado en el juego, en una especie de ficción paralela a la clase, en la que la equivocación “no es real”. Esto implicará más libertad a la hora de que el niño produzca oralmente en lengua extranjera, sin estar pendiente del resto de la clase, puesto que será parte de un juego.

2. Objetivos generales: (según constan en el Plan Curricular Institucional)

Que el futuro profesor:

- Comprenda la importancia de la música, la plástica y los juegos en el desarrollo cognitivo, afectivo y social de los niños, en el aprendizaje de la lengua cultura extranjera.
- Seleccione y diseñe recursos de plástica y música.
- Conozca teorías sobre el juego y analice las concepciones educativas subyacentes en las propuestas lúdicas.

3. Objetivos específicos:

Que el futuro profesor:

- Descubra la importancia del componente lúdico en clase de FLCE y de la relación que esto tiene con el componente afectivo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera.
- Conozca diferentes propuestas para trabajar en clase de FLCE desde lo lúdico: actividades prácticas y plásticas para trabajar con los niños a partir de distintos materiales y distintos tipos de texturas, canciones adaptadas para los diferentes niveles (inicial y primario), diferentes juegos que podrán utilizar modificando tal vez cuestiones de vocabulario para poder aplicar a diferentes niveles de enseñanza-aprendizaje de FLE.
- Comprenda el valor de la dinámica corporal y la gestualidad en la oralidad.
- Reflexione acerca del rol fundamental de la oralidad en clase de FLCE.
- Tome conciencia de la importancia de la producción de las actividades de enseñanza en función de las etapas evolutivas y la multiplicidad de perfiles cognitivos de los niños.
- Adquiera técnicas de relajación vocal y corporal para poder aplicarlas a los juegos desde el cuerpo y a las actividades relacionadas con la música y el canto en lengua extranjera.
- Descubra y despliegue sus propios recursos vocales y corporales al servicio de lo lúdico en clase de FLCE.
- Sea capaz de imaginar diferentes actividades que se podrían trabajar en clase de FLCE en lo relativo a las artes, a la plástica, a la música y a lo lúdico.
- Adquiera herramientas didácticas para abordar producción de materiales para trabajar con los niños y que sus clases se puedan enriquecer y resultar placenteras para los estudiantes.
- Diseñe materiales útiles para la clase de FLCE relacionados con las artes visuales, con la música y con los juegos.
- Cree, a partir de la propia experiencia con los juegos, la música y la plástica, un espacio placentero para la clase de FLCE de los niños en educación inicial y primaria.
- Defina criterios para la selección de material para el trabajo en clase de FLCE.

- Comprenda el impacto que tiene la acción (como hecho en el que hubo que poner el cuerpo, es decir, la vivencia) en el proceso de enseñanza-aprendizaje, en contraposición al uso único de la palabra.
- Sea consciente de la esfera mágica que engloba el momento lúdico para en la clase de FLCE.

4. Contenidos mínimos: (según constan en el Plan Curricular Institucional)

1. **Música.** Cancioneros y canciones. Criterios de selección según parámetros etarios. Formas de abordaje. Tipos y principales géneros musicales. Instrumentos. Juegos sonoros y musicales. Expresividad, creatividad e imaginación. La música en el desarrollo cognitivo, afectivo y emocional.
2. **Plástica.** Valor expresivo-comunicativo de las actividades de plástica en la enseñanza de la lengua extranjera. Enseñanza de la plástica orientada al conocimiento de los aspectos referidos a la producción, apreciación y contextualización de imágenes. Lenguaje visual. Desarrollo perceptivo y sensibilidad personal.
3. **Juegos.** Enseñanza-aprendizaje del francés lengua extranjera a través del juego. Juego, cultura y desarrollo infantil. Desarrollo de la expresión a través del cuerpo. Actividades lúdicas para la integración de saberes y capacidades. Valor educativo del juego como actividad socializadora.

5. Contenidos: organización y secuenciación

- Abordaje de la música mediante el aporte de los instrumentos de los chicos y de la producción casera de instrumentos en clase de FLCE a partir de juegos.
- Descubrimiento de los diferentes sonidos de instrumentos en canciones en lengua extranjera y de la importancia de la música en la interculturalidad.
- Escucha de canciones típicas francesas y francófonas y definición de criterios en función del rango etario de los niños.
- Diseño de diferentes materiales prácticos y plásticos para trabajar en clase de FLCE o con los estudiantes: pequeños regalos, elementos para decorar la pieza, juegos y juguetes, regalitos para las familias en las diferentes fiestas (día del padre, de la

madre, navidad, pascuas, etc.). Instrucciones, elementos y confección. Collages. Diferentes materiales: pieles, telas, hojas, elementos reciclables que podrían resultar útiles a la hora de enriquecer la clase de lengua y cultura extranjera.

- Acercamiento a la noción de juego, teorías y su importancia en el desarrollo cognitivo de los niños. Estructura lúdica, contexto lúdico, actitud lúdica, revalorización de la noción de “juego” en el presente siglo, su rol, las ventajas asociadas al juego (ventajas del juego pedagógico en clase de FLCE) y dificultadas ligadas al contexto pedagógico. El juego como medio de aprendizaje, la simulación y las técnicas.
- Reflexión acerca de la elección de los juegos en función de los diferentes contextos en clase de FLCE y de las distintas edades de los chicos.
- Identificación de diferentes campos, por ejemplo: grupos de verbos, pares de oposiciones fonéticos, personajes históricos francófonos universales, categorías temáticas, conectores, para poder reflexionar acerca de los potenciales soportes a fin de construir diferentes juegos (palabras cruzadas, sopas de letras, verdadero y falso, unir con flechas, juegos corporales con pelotas, etc.).
- Respiración, fonación, articulación. Emisión y proyección de la voz a tener en cuenta a la hora de proponer un juego corporal en clase o de cantar.
- Relajación corporal. Expresividad. Lenguaje gestual y su importancia en lo lúdico.
- Creación de una atmósfera propicia para el juego. Variaciones de los juegos clásicos. Construcción de un repertorio lúdico tomando en consideración la música, la plástica y el juego con su propósito específico de trabajo en la clase de FLCE.
- Ritual del juego: el gesto, el movimiento, la palabra. Puesta en situación. Creatividad a la hora de pensar en la elección del juego. Relación lo corporal y lo gestual con el *aquí y ahora* (el presente). Lo que no se dice y está presente: el clima, el contexto. La comunicación no verbal.
- Interacción con los estudiantes de la clase (simulando una clase de FLCE) y entre ellos. Conciencia del *aquí y ahora*. Adaptación. Estrategias para la propuesta lúdica.
- Identificación de criterios para la selección de material. Elaboración de propuestas didácticas en clase de FLCE.

6. Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

Los contenidos de la presente instancia curricular serán abordados de diferentes maneras. En un primer momento, trabajaremos sobre la importancia de lo lúdico en la clase de FLCE a partir de la lectura de textos teóricos, ejercicios prácticos y juegos. En Juegos, Música y Plástica haremos un recorrido sobre las canciones tradicionales para chicos en francés: cada clase será introducida por una pequeña relajación del cuerpo y la voz, para aflojar el instrumento que será el objeto de trabajo, al ritmo de alguna canción para chicos. Los trabalenguas también serán un buen soporte para la relajación vocal y corporal. Reflexionaremos acerca del rol fundamental de la conexión con los estudiantes y de la conexión de los niños con su propia sensibilidad y creatividad a partir de las actividades plásticas, prácticas, musicales y lúdicas.

Luego privilegiaremos la práctica, la producción, el diseño y desarrollo de actividades educativas lúdicas, plásticas y musicales. Todas las clases abordaremos una actividad diferente en relación a la plástica, a la música y al juego y siempre estarán presentes las tres “dimensiones” (música, plástica y juego), aunque son todas artes puestas en marcha y presentadas a través de lo lúdico. También utilizaremos disparadores sonoros y visuales para despertar la curiosidad del futuro profesor, y que éste pueda ser su propio propulsor y cree nuevas actividades que derivarán de su propia creatividad. Será fundamental la importancia de la imaginación de los futuros profesores: las actividades de producción propuestas en clase operarán como elementos disparadores para poner en marcha otras actividades que cada futuro profesor utilizará en clase de FLCE.

Desde lo lúdico, practicaremos diferentes juegos teatrales para que los mismos futuros profesores puedan encontrar en ellos mismos diferentes maneras de construir modos cómodos de encarar los juegos y las actividades plásticas, prácticas y musicales, y de evocar diferentes sensaciones, sentimientos y despertar diversas emociones en los estudiantes presentes en clase de FLCE. La idea es que a partir del propio conocimiento y de la exploración de su propia voz y su propio cuerpo, el futuro profesor se sienta cómodo a la hora de jugar y de mostrar diferentes juegos y actividades. La evaluación será permanente en este sentido, pues dependerá del proceso que haga cada estudiante a lo largo de las clases.

Trabajaremos, asimismo, en lo que respecta a los modos de elección del material para diseñar materiales plásticos, musicales y lúdicos en clase de FLCE de nivel inicial y primario: haremos una visita a la biblioteca francesa, donde encontraremos diferentes tipos

de juegos de mesa y haremos un simulacro de selección en función de los criterios que hayan sido primeramente abordados teóricamente. A partir de las producciones de materiales en diferentes soportes hechas en clase, los futuros profesores armarán diversos tipos de actividades que les propongan a los espectadores de FLCE: ejercicios en los cuales se abordarán las canciones en francés en función de la edad de los estudiantes, actividades en las cuales los estudiantes tendrán que poner de manifiesto sus habilidades para el dibujo, para el trabajo con la pintura, las témperas, las acuarelas, las plasticolas de colores, etc. Utilizaremos elementos tendientes al diseño de trabajos a partir de un determinado movimiento artístico. Por ejemplo, tomaremos el impresionismo y a sus exponentes y los haremos contrastar diferencias y similitudes en un cuadro (ejemplo práctico: el cuadro en blanco y negro diseñado por duplicado en el que el chico deberá hallar similitudes y diferencias y colorearlas). A partir de esto, los chicos podrían realizar su propia obra impresionista a partir de determinadas características lanzadas por el profesor. También tomaremos los monumentos construidos en Francia en la época (la Tour-Eiffel, la Opéra Garnier, le musée d'Orsay, entre otros), incluso el cine, y propondremos diferentes actividades plásticas y prácticas que los futuros profesores harán (recordemos que la vivencia, es decir, la acción es lo que hace que el cuerpo registre la emoción, la sensación y su propia sensibilidad) para luego poder aplicar las actividades a las clase de FLCE.

7. Bibliografía obligatoria:

- ANDREWS, S. et VEANCON, F. 2010. *Mon livre d'art*. Paris. Éditions Graine2.
- AMZALLAG-AUGÉ, Elizabeth. 2002. *Peaux, Tissus et Bouts de ficelles*. Paris. Éditions du Centre Pompidou.
- AUZEMÉRY, Nathalie et BALART, Maité. 1998. *Activité, Bricolage, Création*. Paris. Éditions Fleurus.
- BRUILLON, Flora ; CLÉMENT, Claude et SCHULTHESS, Danièle. 2004. *Les instruments de musique*. Belgique. Éditions Milan Jeunesse.
- DUPUIS, Philippe et GARNIER, Jack. 2002. *30 Jeux autour des impressionnistes*. Paris. Éditions de la Réunion des musées nationaux.
- SILVA, Haydée et ABRY, Dominique. 2008. *Le jeu en classe de langue*. Paris. CLE International.

Sitografía:

- MONDE DES PETITS. 2013. Comptines et chansons pour enfants.
<https://www.youtube.com/watch?v=WjhQvv9kexk>
- ORANGE GAMES. 2016. Hellokids : vidéos et tutoriels, musique, comptines.
http://fr.hellokids.com/r_2878/videos-et-tutoriels/musique/videos-comptines-pour-enfants
- CHANSONS TRADITIONNELLES POUR ENFANTS. 2015.
<https://www.youtube.com/watch?v=dnGDOEScqCc>

8. Bibliografía de consulta:

- AUGÉ, Hélène ; BOROT, Marie-France et VIELMAS, Michèle. 1981. *Jeux pour parler jeux pour créer*. Paris. CLE International.
- WEISS, François. 1983. *Jeux et activités communicatives dans la classe de langue*. Paris. Hachette.

9. Sistema de cursado y promoción (de acuerdo a la resolución n° 34/89, CD)

Promoción sin examen final. El alumno deberá cumplir con los siguientes requisitos:

- Asistencia obligatoria al 75 % del total de las clases. Si el alumno no cumple con este requisito, pierde la condición de alumno regular y deberá recursar la materia o rendirla en carácter de alumno libre, en caso de cumplir con los requisitos.
- Aprobación del cursado de la materia, evaluado a través de pruebas escritas u orales, trabajos prácticos, diseño de diferentes materiales plásticos y musicales y juegos para utilizar en clase de FLCE en función del rango etario de los estudiantes. Habrá un trabajo final que consistirá en la presentación de tres actividades: un juego, una actividad a partir de la música y otra a partir de la plástica, en el cual el futuro profesor justificará la elección y definirá el nivel en el que desea trabajar dichas propuestas y la presentará en un grupo de FLCE en el IESLV JRF, en el nivel primario o secundario. Dichas instancias de evaluación deberán estar aprobadas con un promedio no menor que 7 (siete). Si el alumno obtiene un promedio menor que siete, pierde su condición de alumno regular. Deberá rendir un

examen final escrito (sobre el soporte teórico de la materia) y práctico oral (producción de diferentes actividades en función de los criterios trabajados).

Alumno libre:

No existe la posibilidad de rendir esta materia libre, en tanto comporta el carácter de taller.

10. Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular

Habrà una instancia de evaluación práctica: se les pedirá a los estudiantes que realicen actividades en relación a la inclusión del arte en la clase de FLCE adecuados a un público (primaria o secundaria) que elijan. Los estudiantes del taller serán evaluados permanentemente en función de las tareas realizadas en clase, y del aporte de material necesario para producir y realizar materiales plásticos, musicales y lúdicos. La creatividad y la imaginación se valorarán en clase, justamente por ser capacidades a desarrollar que todos tenemos y que muchas veces se hallan dormidas. La instancia curricular propone descubrir esas habilidades y ponerlas al servicio del proceso de enseñanza-aprendizaje en clase de FLCE.